

Olga Scherer

Bibliografia podmiotowa:

The Modern Polish Short Story, Slavistic Printings and Reprintings, Haga, Mouton, 1955 (rozprawa doktorska).

Proza

Spot Luck. (A Novelette for Children), Yale University, Yale 1957.

Wesołych Świąt, Oficyna Poetów i Malarzy, Londyn 1962.

W czas morowy, Instytut Literacki, Paryż 1967.

Eastern [niepublikowana powieść ukończona w roku 1978, jej fragmenty pod tytułem *Lepszości* ukazały się w piśmie „Potop” 1991 nr 1, s. 4-5.

Psim swędem [pow.; fragm.], „Rzecz o Książkach” 2000 nr 12 s. E8.

Psim swędem (ilustracje Jan Lebenstein), Czytelnik, Warszawa 2001 [zmieniona wersja *Spot Luck*).

Artykuły, recenzje [wybór]

Druaga powieść angielska Pietrkiewicza, „Wiadomości” 1955 nr 50, s. 4.

Wystawa obrazów Tadeusza Dominika, „Wiadomości” 1959 nr 31, s. 6.

Z pogrzebu Ireny [Pamięci Ireny Paczkowskiej], „Wiadomości” 1963 nr 48, s. 4.

En marge de la poésie romantique polonaise. Le Colonel Nicolae Korwin-Kamieński, „Études Slaves et East-Européennes”, Montreal 1965 z. 1/2, s. 36-60.

Le libérateur de la vision de l'abbé Pierre des „Aeux” de Mickiewicz, „Études Slaves et East-Européennes”, Montreal 1965/1966 t. 10, z. 3/4 s. 118-127.

Melancholia ćwierćwiecza, „Wiadomości” 1966 nr 16, s. 6.

Le romantisme politique de Mickiewicz, „Études Slaves et East-Européennes”, Montreal 1966/1967 t. 12 s. 3-16.

Mickiewicz et Towiański, „Études Slaves et East-Européennes”, Montreal 1966/1967 t. 11 nr 1/2 s. 19-34.

Emigracyjne zmagania z etymologią, [fragment większej całości *Czerep rubaszny*] „Wiadomości” 1967 nr 30, s. 4.

Konstanty Gaszyński na prowincji, „Wiadomości” 1967 nr 34, s. 3.

Kłopoty matrymonialne Napoleona Ponińskiego, „Wiadomości” 1967 nr 41, s. 4.

O żold oficerski dla pana Silberberga, „Wiadomości” 1967 nr 51, s. 2.

Karol Waręski przed sądem, „Wiadomości” 1968 nr 7 (1142), s. 4.

Dusza anielska na bezdrożach, „Wiadomości” 1968 nr 20, s. 3 – 4.

La conception de la liberté dans le „Livre des pèlerins polonais” de Mickiewicz, „Études Slaves et East-Européennes”, Montreal 1968 t. 13, s. 3-19.

O „*Granicach świata*”, „Wiadomości” 1969 nr 26/27, s. 5.

Nowelistyka polska po angielsku, „Tematy”, Nowy Jork 1969 nr 31/32, s. 486-496.

Jeszcze o Gombrowiczu – dobrze i źle, „Wiadomości” 1969 nr 43, s.1-2.

Pamięci Kazimierza Bulasa, „Kultura” 1971 nr 4, s.117-119.

«*Język ich stał się nam obcy*», „Kultura” 1975 nr 12, s. 122-124.

La voie romantique de Mickiewicz vers le mysticisme, „Études Slaves et East-Européennes”, Montreal 1975/1976 t. 20/21, s. 78-86.

La contestation du jugement sur pièces chez Dostoievski et Faulkner, „Delta”, Montpellier 1976 nr 3, s. 47-61.

Une allégorie apocalyptique du „postromantisme”. Melville et Norwid, „Revue de Littérature Comparée”, Paryż 1976 nr 1/2, s. 169-184.

Aspects du sous-réalisme: la représentation du réel anecdotique et le sursocial, „Théorie — Littérature — Enseignement”, Paryż 1986 nr 4, s. 31-44.

Le Joli Temps. Wprowadzenie, „NaGłos” 1992 nr 8, s. 9-12.

Nagroda Przyjaźni i Współpracy: Wojciech Sikora, „Kultura” 1993 nr 1/2, s. 144.

Antologie/opracowania:

10 Contemporary Polish Stories, introd. O. Scherer, red. E. Ordon, Wayne State University Press, Detroit 1958.

„*Przebity światłem*”. *Pożegnanie z Kazimierzem Wierzyńskim*, Polska Fundacja Kulturalna, For Wiktor Weintraub, essays in Polish literature, language and history presented on the occasion of his 65th birthday, ed.by V. Erlich et al., Mouton, Hague – Paris 1965.

Londyn 1969.

Gombrowicz, red. K. A. Jeleński, D. de Roux, „L’Herne”; Paris 1971.

Ontologie de l’oeuvre littéraire d’après Roman Ingarden, w: *La France devant les Slaves*, histoire et théorie littéraires: actes du colloque, org. par M. Cadot et A. Sola, Paris 1974 s. 153-164.

A dialogic hereafter. „The Sound and the Fury” and „Absalom, Absalom!”, w: *Southern literature and theory*. Athens: University of Georgia Press, London 1990, s. 300-317.

Co ty wiesz? Wspomnienie o „Wiadomościach”, w: „*Wiadomości*” i okolice, t. 2, red. M. Supruniuk, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu, Toruń 1996, s. 223-224.

Tłumaczenia [wybór]:

M. Kridl, *A Survey of Polish Literature and Culture*, Columbia University Press, New York 1956; Haga 1967.

Anthologie de la poesie polonaise, przekł. O. Scherer, oprac. K.A. Jeleński, Editions du Seuil, Paryż 1961.

M. Lelong, *O dialog z niewierzącymi*, Éditions du Dialogue, Paryż 1967.

M. Garder, *O książce Jana Librachy*, przekł. O. Scherer, „Kultura” 1967 nr 4, s. 122-124.

Antologia do czytania „Kultura” 1968 nr 5, 159-164.

P. Chauchard, *Nauka i wiara*, Éditions du Dialogue, Paryż 1968.

R. le Trocquer, *Kim jestem ja – człowiek*, Éditions du Dialogue, Paryż 1968.

M-D. Chenu, *Teologia materii. Cywilizacja techniczna i duchowość chrześcijańska*, Éditions du Dialogue, Paris 1969.

H. de Lubac, *Ateizm i sens człowieka*, Éditions du Dialogue, Paryż 1969.

A l'ombre de leur Dieu. Anthologie du récit polonais contemporains, transl. O. Scherer, ed. S. Sawicki, M. Jasińska, Éditions du Dialogue, Paryż 1969.

Ch. Butler, *Teologia Soboru Watykańskiego Drugiego*, Éditions du Dialogue, Paryż 1971.

Richard Pipes, *Historia imperium rosyjskiego*, przekł. O. Scherer, „Kultura” 1998, s.3-7.

Richard Pipes, *Adam Ulam*, przekł. O. Scherer, „Kultura” 2000 nr 7/8, s. 141- 144.

Une fiction a l'epreuve de l'arbitraire contemporaine. „Les Nouveaux Cahiers Franco-Polonais” 2002 nr 1, s. 60-65.

Artykuły w czasopismach:

Po egzaminie, „Kultura” 1965 nr 7/213-8/214, s. 68-76.

Zygmunt, „Kultura” 1966 nr 6/224, s. 71-82.

Antyjończyzna, „Kultura” 1968 nr 1/243-2/244, s. 66-85.

Narodził się klasyka, „Kultura” 1985 nr 7/454-8/455, s. 164-167.

Moje lata z Kulturą, „Pamiętnik Literacki” 198, t.XI, s. 28-31

The omission of Jewish topics in Mickiewicz scholarship. „Polin. Studies in Polish Jewry”. Volume 5. New Research, New Views, p. 184-192.

Enklawy. „2 B” [Two B] 1994 nr 1/2, s. 82-85.

Z pamiętnika amerykańskiego polonisty, „Pamiętnik Literacki” [Londyn] 1997 nr 22, s. 34–39.

Białe plamy w biografii Mickiewicza, „Przegląd Polski” [Polish Review] 1995 nr z 16 III, s. 5.

Małżeństwo Mickiewicza., „Dziennik Polski i Dziennik Żołnierza” [The Polish Daily and Soldiers Daily] 1990 nr 116, s. 4-5

Mickiewicz przemilczany, „Dziennik Polski i Dziennik Żołnierza” [The Polish Daily and Soldiers Daily] 1989 nr 171, s. 4-5.

Dzień z Józefem Mackiewiczem. Archiwum Emigracji 2003 z. 5/6 (2002/2003) s. 307-310

"Jak mnie nie stanie, nikt tego nie zrozumie, „Lithuania” 1996 nr 3/4, s. 60-73.

Moje polskie miasta, „Pamiętnik Literacki” 2001, t. XXVI, s. 121-127.

Bibliografia przedmiotowa:

Archiwa, słowniki

Hasło: *Scherer Olga*. Archiwum Emigracji. Biblioteka Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu. Materiały do biografii. Fotografie, dokumenty, wizytówki: AE/OS/I/2

Hasło: *Scherer (Wirski) Olga*. Archiwum Emigracji. Biblioteka Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu: *Korespondencja redakcyjna „Wiadomości” 1954-1970*, sygn. AE/AW/CCLXXXII (45 k.).

Hasło: *Scherer Olga*. Archiwum Emigracji. Biblioteka Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu: *Materiały reakcyjne: Nagroda „Wiadomości” 1969-1975*, sygn. AE/AW/CDX (2k.).
Beinecke Library of Rare Books and Manuscripts [Biblioteka rzadkich książek i rękopisów Beinecke] beinecke.biblioteka.yale.edu ; [Biblioteki Uniwersytetu Yale - Zbiory cyfrowe](#)

Olga Scherer-Virski papers [Collection: Olga Scherer-Virski papers | Archives at Yale](#)

Hasło: *Scherer Olga*, w: *Encyklopedia polskiej emigracji i Polonii*, t. 6, red. K. Dopierała, Toruń 2003, s. 349-351.

Hasło: *Scherer Olga*, w: *Kuncewicz P., Leksykon polskich pisarzy współczesnych*, t. 2, Wydawnictwo Graf-Punkt, Warszawa 1995, s. 217.

Hasło: *Scherer -Virski Olga* w: *Mały słownik pisarzy polskich na obczyźnie 1939-1980*, red. B. Klimaszewski, Wydawnictwo Interpress, Warszawa 1993, s. 95.

Hasło: *Scherer Olga* w: *Współcześni polscy pisarze i badacze literatury. Słownik biobibliograficzny*, t. 7, red. J. Czachowska i A. Szałagan, Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne, Warszawa 1994, s. 212-213.

Kopyciński L., *Sprawdzanie Dyrekcji Prywatnego Seminarium Nauczycielskiego Żeńskiego im. Sebaldy Munnichowej w Krakowie za rok 1930-1931*: [Sprawozdanie Dyrekcji Prywatnego Seminarjum Nauczycielskiego Żeńskiego im. Sebaldy Münnichowej w Krakowie za rok szkolny 1930/31 - Pedagogical Digital Library \(up.krakow.pl\)](#)

Monografie, artykuły, recenzje

- Bielatowicz J., *Polskie piśmiennictwo emigracyjne w roku 1962*, „Tydzień Polski” 1963 nr 6, s. 4.
- Danilewicz Zielińska M., *Szkice o literaturze emigracyjnej*, Ossolineum 1992, s. 286-287.
- E.S., *Olga Scherer nie żyje*, „Rzeczpospolita” 2001 nr 278, s. A9.
- Gorczyńska R., *Dama z dalmatyneką*, „Rzeczpospolita, Plus-Minus” 2002 nr 4, s.5-6.
- Gorczyńska R., *Portrety paryskie*, Wydawnictwo Literackie, Kraków 1999, s. 93-117.
- Gumkowski M., [rec. *Psim swędem*], „Notes Wydawniczy” 2002 nr 5, s. 91.
- Huniewicz P. [rec. *Psim swędem*] „Książki” 2002 nr 5, s.71.
- Katz J., *Jak być emigrantem? (W czterech próbach)*, „Kultura”, Paryż 1972 nr 3, s. 116-131.
- Kozarynowa Z., *W amerykańskim miasteczku uniwersyteckim*, „Wiadomości” 1963 nr 10, s. 4.
- Kozarynowa Z., *Znaki zapytania Olgi Scherer*, „Wiadomości” 1967 nr 21, s. 4.
- Kuncewicz P., *Aż nadto kobieca*, „Życie Literackie” 1989 nr 42, s. 8.
- Łabędzka A., *Śladem Olgi Scherer 1924-2001*, „Nowa Dekada Krakowska” 2014 nr 6, s. 128-130.
- Miłosz Cz., *Olga Scherer* „Tygodnik Powszechny” 2004 nr 22 [Olga Scherer | Tygodnik Powszechny](#)
- Mitra M., *Moja ciotka Olga (Olga Scherer 1924-2001)*, „Dziennik Polski i Dziennik Żołnierza/ The Polish Daily and Soldiers Daily” 2001 nr 308, s. 6.
- Niezależność*. Z Olgą Scherer rozmawia ksiądz Marek Wittbrot, „Nasza Rodzina” 1995 nr 7-8, s. 16-17.
- Pasterska J., *Donkiszotka (na) emigracji. O narratrice powieści „W czas morowy” Olgi Scherer*, w: *też: Emigrantki,, nomadki, wagabundki. Kobiecte narracje (e)migracyjne*, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 2015, s. 73-94.
- Pisanie jest wielkim świętem*. Rozmawia Tadeusz Komendant, „Potop” 1991 nr 2-3, s.6-7.
- Rutkowski K., *Dziennik pisany. Pożegnanie z Olgą Scherer*, „Twórczość” 2002 nr 10, s. 88-89.
- Schenker A., *Olga Scherer 1924-2001*, „Zeszyty Literackie” 2002 nr 2, s. 157-161.
- Supruniuk M., *Ślawistka z Saint Denis. Olga Scherer (1924-2001)*, „Archiwum Emigracji. Studia – Szkice – Dokumenty” 2006, z.1-2, s. 7-8.
- Wanok K., [rec. *Psim swędem*] „Nowe Książki” 2002 nr 6 s. 73.
- Virski F., *My Life in the Red Army*, Macmillan Company, New York 1948, wyd. polskie: Wirski A., *Moje życie w Armii Czerwonej*, FINNAS, Warszawa 2021.

Wyka M., *Olga Scherer* — portret , „Dekada Literacka” 2002 nr 1-2, s. 183-184.

Strony www

Gorczyńska R., *Pamięć o Oldze*, [Pamięć o Oldze - wydawnictwoproby](#)

Olga Scherer [Olga Scherer - Biografie wybitnych osób - MyHeritage](#)

Olga Scherer [Kultura paryska - OLGA SCHERER](#)

Olga Scherer, nekrolog [Paid Notice: Deaths SCHERER, OLGA - The New York Times \(nytimes.com\)](#)

Wanderer family [Wanderer family \(uci.edu\)](#)

Lea Gumpłowicz [Lea Gumpolwicz / Scherer \(Kornreich\) \(1886 - d.\) - Genealogy \(geni.com\)](#)

Wiktor Scherer [Wiktor Scherer \(1894 - 1944\) - Genealogy \(geni.com\)](#)

Autorka hasła: Jolanta Pasterska